



Kongres Tłumaczy 2025

Program

Sobota, 05.04.2025 r.

Sesja plenarna pod hasłem:

„Sztuczna inteligencja bawi, tumani, przestrasza...”

Link do zapisów: <https://kongres-tlumaczy-2025.konfeo.com>

Godzina	Temat prelekcji	Prelegent
10:00-10:30	Otwarcie sesji plenarnej, prowadzenie sesji Krzysztof Lepionka Wiceprezes LST	Powitanie: Prezes LST: dr Agnieszka Flor-Górecka; UMCS: dr hab. Jarosław Krajka; KUL: dr hab. Jolanta Klimek-Grądzka
10:30-11:30	NIESPODZIANKA	prof. Andrzej Dragan
11:35-12:35	Etyka sztucznej inteligencji	dr Dota Szymborska
12:35-12:45	Przerwa kawowa	
12:45-13:45	AI w pracy z tekstem – z punktu widzenia redaktorki	Ewa Popielarz
13:45-14:10	Przerwa obiadowa	
14:10-15:10	„Z agrestu poddanego torturom niejedno można wyciągnąć” (S. Lem) - czyli o tym, jak zagonić MT do pracy.	Marta Bartnicka
15:15-16:15	"Czy sztuczna inteligencja kradnie, a jeśli tak, to od kogo? O ryzyku wygenerowania tłumaczenia naruszającego prawa autorskie".	Karina Kunc-Urbańczyk
16:15-16:25	Przerwa kawowa	
16:25-17:25	Wpływ emocji na wydajność tłumaczeń oraz „apteczka” tłumacza ustnego	Anna Wilczyńska
17:30-18:30	„Sprawdzam! Czyli gdzie realnie jest rynek tłumaczeniowy w kontekście AI”.	dr Agenor Hofmann-Delbor
18:30	Zakończenie	Wiceprezesa LST: Krzysztof Lepionka i dr Aleksandra